

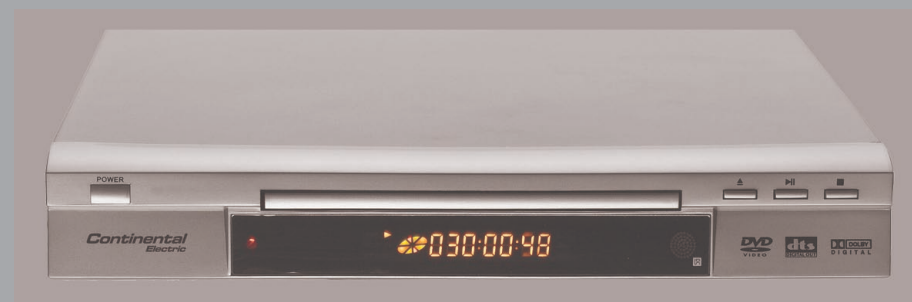
REPRODUCTOR DE DVD DE SCaneo
PROGRESIVO
Manual de instrucciones

CEDVD92245



Continental
Electric

Continental
Electric



CEDVD92245

PROGRESSIVE SCAN DVD PLAYER
Instruction Manual

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA DE DESCARGA ELÉCTRICA



PRECAUCIÓN
Riesgo de descarga eléctrica.
No abrir.



PRECAUCIÓN: Con el fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no retire las tapas ni cubiertas. No encontrará piezas de utilidad dentro. Todo servicio de reparación debe de ser llevado a cabo por el personal calificado.

La figura de un rayo de luz en forma de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario de la presencia de voltaje no aislado y peligroso en la parte interna del producto, suficientemente alto como para representar un riesgo de una descarga eléctrica para una persona.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de servicio técnico y de mantenimiento en los manuales que acompañan el electrodoméstico.



ADVERTENCIA

CON EL FIN DE PREVENIR UN INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.
NO LO EXPONGA A GOTERAS O SALPICADURAS,
NO COLOQUE OBJETOS CON AGUA, TALES COMO UN FLOREIRO, ENCIMA DEL APARATO.

PRECAUCIÓN: CON EL FIN DE PREVENIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, ENCAJE LA EXTREMIDAD MÁS ANCHA DEL ENCHUFE EN LA RANURA CORRESPONDIENTE DEL TOMACORRIENTE INSERTÁNDOLO TOTALMENTE.

SEGURIDAD SOBRE EL LÁSER

Este aparato utiliza un rayo láser. Solo el personal calificado debe de retirar la tapa para reparar este aparato y así evitar lesiones personales.

PRECAUCIÓN: EL USO DE CONTROLES, ADJUSTAMIENTOS O PROCEDIMIENTOS QUE NO ESTÉN SEÑALADOS EN ESTE MANUAL, PUEDE OCASIONAR EL QUEDAR EXPUESTO A RADIACIÓN PELIGROSA.

SAFETY PRECAUTIONS

ELECTRIC SHOCK WARNING



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.
DO NOT EXPOSE TO DRIPPING OR SPLASHING.
DO NOT PLACE ANY OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES ON THE APPARATUS.**

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

LASER SAFETY

This unit employs a laser. Only a qualified Singer service person should remove the cover or attempt to service this device, due to possible eye injury.

CAUTION: USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURE OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. This production was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

2. Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

3. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.

4. Follow Instructions - All operating and use instructions should be followed.

5. Heed Warnings - All warning on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

6. Water and Moisture - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, wash-bowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.

7. Ventilation - the appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

8. Heat - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

9. Power Sources - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

10. Grounding or Polarization - The precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

11. Cleaning - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

12. Power-Cord Protection - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to power cords in plugs.

13. Nonuse Periods - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

14. Object and Liquid Entry - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

15. Damage Requiring Service - The appliance should be serviced by qualified Singer service personnel when:

- ✦ The power-supply cord or the plug has been damaged;
- ✦ Objects have fallen, or liquid has spilled into the appliance;
- ✦ The appliance has been exposed to moisture;
- ✦ The appliance does not appear to operate normally;
- ✦ Exhibits a marked change in performance;
- ✦ The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

16. Servicing - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operation instructions. All other servicing should be referred to qualified Singer service personnel.

17. Replacement Parts - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or that has the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

18. Lightning - For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightening and power-line surges.

19. Overloading - Do not overload wall outlets, extension cords, as this can result in a risk of fire or electric shock.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Este producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir con todos los estándares de seguridad y calidad. Sin embargo, se debe prestar atención a ciertas precauciones de instalación y de funcionamiento.
2. Lea las instrucciones - Debe leerse todas las instrucciones de funcionamiento y de seguridad antes de poner a funcionar el aparato.
3. Guarde las instrucciones - El manual de instrucciones de funcionamiento y de seguridad debe de guardarse para consultas futuras.
4. Siga todas las instrucciones - Se debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y de uso.
5. Obedezca todas las advertencias - Cumpla con todas las advertencias que encuentren marcadas en el aparato o descritas en el manual de instrucciones.
6. Agua y humedad - No utilice el aparato cerca al agua - por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina, lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
7. Ventilación - El aparato debe colocarse de tal manera que la posición en que se encuentre no interfiera con su buena ventilación. Por ejemplo, no debe colocarse sobre la cama, un sofá, una alfombra o superficies similares que obstruyan las ranuras de ventilación. Tampoco debe colocarse en un lugar cerrado, como por ejemplo dentro de un librero o estante que impida el flujo del aire a través de las ranuras de ventilación.
8. Fuentes de calor - Este aparato debe colocarse lejos de cualquier fuente de calor como estufas, termostatos, cocinas u otros electrodomésticos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Fuentes de energía - Este aparato debe conectarse solamente con el tipo de electricidad que corresponda al aparato según lo que se indique en las instrucciones de funcionamiento o lo que venga marcado en el aparato mismo.
10. Conexión a tierra o Polarización - Las medidas de precaución con las que cuenta este aparato en cuanto a conexión a tierra o de polarización no deben eliminarse.
11. Limpieza - La limpieza de este aparato solo debe hacerse de acuerdo a las recomendaciones del fabricante.
12. Protección del Cordon - Los cables de alimentación deben colocarse de forma tal para que no se pisen ni se aprieten con objetos que puedan ser colocados encima de éstos, prestando mucha atención a la parte del cable cerca del enchufe, a los puntos de entrada y a los puntos de salida del aparato.
13. Periodos sin Uso - Debe desconectarse el aparato del tomacorriente si no se va usar durante un periodo prolongado.
14. Ingreso de Objetos y Líquidos - Debe tenerse cuidado de que no ingresen o caigan objetos dentro del aparato ni que se derramen líquidos por la aberturas.
15. Desperfectos que Requieren Servicio Técnico - Consulte con el servicio técnico calificado en los siguientes casos:
 - Cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados;
 - Si algún objeto ha caído en el interior del aparato o algún líquido se ha derramado dentro del aparato;
 - Si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua;
 - Si el aparato no funciona normalmente;
 - Si el aparato muestra un cambio radical en su funcionamiento;
 - Si el aparato ha sufrido una caída o si la cubierta se ha dañado.
16. Mantenimiento - No intente reparar el aparato usted mismo más allá de las indicaciones descritas en las instrucciones de funcionamiento. Todo servicio técnico debe de ser llevado a cabo por el personal de servicio técnico calificado.
17. Repuestos - Cuando necesite cambiar repuestos, asegúrese de que el técnico emplee los repuestos recomendados por el fabricante y que tengan las mismas características de seguridad que un repuesto original. El uso de repuestos alternativos o no autorizados puede ocasionar un incendio, descarga eléctrica u otras eventualidades.
18. Relámpagos durante una tormenta - Para proteger al aparato de un relámpago durante una tormenta, o cuando el aparato se deje solo y sin usar durante periodos prolongados, desconecte el tomacorriente y desconecte la antena o el sistema de cable. Esto evitará que el aparato se dañe debido a al caída de un relámpago o a cambios repentinos en el voltaje de la electricidad.
19. Sobrecarga - No sobrecargue los tomacorrientes, extensiones o tomacorrientes múltiples, ya que esto puede ocasionar un incendio, corto circuito o descarga eléctrica.

Para un buen funcionamiento y por seguridad, lea este manual detenidamente y téngalo a mano para consultas futuras.

- Las figuras de las pantallas y las ilustraciones en este manual pueden diferir de los objetos reales con el fin de ofrecer una mejor visibilidad.

CONTENIDO

1-2	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
1	ADVERTENCIA DE DESCARGA ELÉCTRICA
2	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
3	ÍNDICE DE CONTENIDOS
4-5	INTRODUCCIÓN
4	CARACTERÍSTICAS
5	ACERCA DEL MANUAL
6	PREPARACIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO
6	PRECAUCIONES PARA LOS DISCOS
6	CONTROL REMOTO
7-9	UBICACIÓN DE LOS CONTROLES
7	PANEL FRONTAL
8	PANEL POSTERIOR
9	CONTROL REMOTO
10-11	CONEXIONES
10	CONEXIÓN A UN TV
11	CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR
12-19	INSTALACIÓN DE LAS FUNCIONES
12	INSTALACIÓN GENERAL
14	INSTALACIÓN DE LOS ALTAVOCES
15	INSTALACIÓN DEL AUDIO
16	INSTALACIÓN DE PREFERENCIAS
20-27	FUNCIONAMIENTO BÁSICO
20	REPRODUCCIÓN DE DISCOS
21	SELECCIÓN DE ÁNGULOS
22	INFORMACIÓN EN PANTALLA
22	SELECCIÓN DE IDIOMA DE SUBTÍTULOS
23	REPRODUCCIÓN DE DISCOS DE VARIAS MANERAS
23	CONTROL DE VOLUMEN
28-29	OTROS
28	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
29	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CONTENTS

Thank you for purchasing Singer DVD player.
For operation and security, read this manual carefully and keep it handy for future reference.

Screen displays and illustrations in this manual may differ from the actual ones for better visibility.

TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	1-2	BASIC OPERATIONS	20-27
ELECTRIC SHOCK WARNING.....	1	PLAY DISCS.....	20
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	2	SELECT ANGLES.....	21
TABLE OF CONTENTS	3	DISPLAY.....	22
INTRODUCTION	4-5	SELECT SUBTITLE LANGUAGE.....	22
FEATURES.....	4	PLAY DISCS IN VARIOUS WAYS.....	23
ABOUT MANUAL.....	5	VOLUME CONTROL.....	23
PREPARATIONS BEFORE OPERATION	6	OTHERS	28-39
PRECAUTIONS FOR DISCS.....	6	TROUBLE SHOOTING.....	28
REMOTE CONTROL.....	6	TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	29
LOCATIONS OF CONTROLS	7-9		
FRONT PANEL.....	7		
REAR PANEL.....	8		
REMOTE CONTROL.....	9		
CONNECTIONS	10-11		
CONNECT TO A TV.....	10		
CONNECT TO AN AMPLIFIER.....	11		
FUNCTION SETTING	12-19		
GENERAL SETUP.....	12		
SPEAKER SETUP.....	14		
AUDIO SETUP.....	15		
PREFERENCES SETTING.....	16		

1. CALIDAD DE SONIDO INMEJORABLE
Sistema Dolby Digital desarrollado por los Laboratorios Dolby. Le ofrece gran calidad de reproducción de DVD, MP3 o CD en casa.

2. ALTA DEFINICIÓN
Este aparato utiliza el formato de codificación MPEG2 y le ofrece una resolución horizontal de más de 500 líneas.

3. FUNCIONES ÚNICAS
Funciones únicas de ángulos e idiomas múltiples. La función de bloqueo de seguridad para padres hace fácil controlar el contenido de los discos.

4. PANTALLA
Existen las opciones de pantalla normal y pantalla ancha (16:9)

5. COMPATIBILIDAD
Este aparato puede reproducir los formatos de DVD, MP3 y CD.

6. BÚSQUEDA DE TIEMPO
Puede buscar un punto específico en el disco.

7. MULTI-FUNCIONES
Avance rápido, retroceso rápido, reproducción lenta, reproducción por cuadros, repetición y reproducción de programa.

8. REANUDACIÓN DE REPRODUCCIÓN
Puede memorizar la posición donde el disco se detuvo y reanudar la reproducción desde ese punto.

9. INFORMACIÓN EN PANTALLA DEL CONTENIDO
La información en pantalla a colores fluorescentes y el OSD en inglés hacen que el disco sea más fácil de usar.

10. SALIDA DE VIDEO
Las salidas de señal compuesta de vídeo, S-vídeo y YUV pueden conectarse a un TV o pantalla apropiados.

11. SALIDA DE AUDIO
Las salidas estéreo analoga de audio y coaxial digital de audio pueden conectarse a cualquier amplificador para disfrutar de efectos de sonido de alta calidad.

INTRODUCTION

FEATURES

1. OUTSTANDING SOUND QUALITY
Dolby Digital  system developed by Dolby Laboratories features high quality which can be played in DVD , VCD or CD disc at home.

2. HIGH DEFINITION
The appliance adopts MPEG2 coding format and brings the horizontal resolution over 500 lines.

3. UNIQUE FUNCTIONS
Multi-angle and multi-language bring unique functions. Parental lock makes it easy to control the content of discs.

4. SCREEN
Ordinary screen and wide screen(16 : 9) are available.

5. COMPATIBILITY
The appliance can play DVD, MP3,CD.

6. TIME SEARCH
It can search a specific part on a disc.

7. MULTI-FUNCTIONS
Fast forward, fast reverse, slow play, frame play, repeat play and program play.

8. RESUME PLAY
It can memorize the position where the disc has stopped and resume playback at that position.

9. ON SCREEN DISPLAY
Coloured OSD gives easy to understand indication of functions and status.

10. VIDEO OUTPUT
Composite video, S-Video and YUV signal output can be connected to a suitable TV or monitor.

11. AUDIO OUTPUT
Stereo analogue audio output, coaxial digital audio output can be connected with any amplifier to enjoy high quality sound.

INTRODUCTION

ABOUT THIS MANUAL

PRINCIPLES FOR USING

This manual mainly describes how to operate the DVD player using the buttons on the remote control.

The buttons on the front panel of the DVD player operate the unit if the buttons have the same or similar names as to those on the remote control.

The marks shown in the right chart are used in the manual.

 May appear on the TV screen during operation. This icon means the function explained in the owner's manual is not available on that specific DVD video disc.

MARK	INDICATION
	Functions of DVD
	Functions of Mp3
	Functions of CD

PLAYABLE DISCS

TYPE	CONTENT	SIZE	PLAYING TIME	REMARK
DVD	Audio + Video (Motion pictures)	12cm	About 4hrs (single-side disc)	All models
			About 8hrs (double-side disc)	
		8cm	About 80mins (single-side disc)	
			About 160mins (double-side disc)	
CD	Audio	12cm	About 75 Mins	All models
		8cm	About 20 Mins.	
MP3	Audio	12cm	About 600 Mins.	All models
JPEG	Picture file	12cm	Depends on picture files size	All models

NOTES: Regional codes are printed on the rear panel of the DVD Player, only the disc with same code can be played.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and the other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision.

Reverse engineering or disassembly is prohibited.

DISCOS QUE SE PUEDEN REPRODUCIR

TIPO	CONTENIDO	TAMAÑO	TIEMPO DE REPRODUCCIÓN	COMENTARIOS
DVD	Audio + Video	12cm	Aprox. 4 horas (disco de un solo lado) Aprox. 8 horas (disco de dos lados)	Todos los modelos
	(Películas)	8cm	Aprox. 80 min. (disco de un solo lado) Aprox. 160 min. (disco de dos lados)	Todos los modelos
CD	Audio	12cm	Aprox. 75 min. (disco de dos lados)	Todos los modelos
		8cm	Aprox. 20 min. (disco de dos lados)	Todos los modelos
MP3	Audio	12cm	Aprox. 600 min.	Todos los modelos
JPEG	Archivo de imagen	12cm	Depende del tamaño del archivo	Todos los modelos

NOTA: Los códigos de regiones vienen rotulados en el panel posterior del DVD. Solo los discos con estos mismos códigos podrán reproducirse.

MARCA	INDICACIÓN
DVD	Funciones de DVD
MP3	Funciones de MP3
CD	Funciones de CD

Este manual principalmente ofrece información de cómo usar el reproductor de DVD utilizando los botones del control remoto. Los botones que se encuentran en el panel frontal del DVD funcionan de la misma manera que los que se encuentran en el control remoto con nomenclaturas similares o iguales. Las marcas usadas en el cuadro de la derecha son aquellas usadas en este manual.

FUNDAMENTOS PARA EL USO

ACERCA DEL MANUAL

UBICACIÓN

- Coloque el aparato donde exista buena ventilación con el fin de prevenir que se recaliente. Nunca coloque el aparato en la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.
- Coloque el aparato de manera horizontal. Nunca coloque objetos pesados sobre el aparato.
- Con el fin de proteger el láser, no coloque el aparato donde exista polvo. Si se acumula polvo sobre el lente láser, use un disco limpiador.
- Siga las instrucciones del disco limpiador que se adquiriera.

CONDENSACIÓN

- Puede aparecer agua sobre el lente lector en los siguientes casos:
 - Si se traslada el aparato repentinamente de un lugar frío a uno caliente.
 - Si se utiliza el aparato en un lugar húmedo. En estos casos, el aparato no puede funcionar. Retire el disco y deje el aparato encendido durante una hora aproximadamente con el fin de que la condensación se evapore.

LIMPIEZA

- Utilice un paño suave con un poco de detergente neutro para limpiar el exterior, el panel y los controles. Nunca use papel lila, polvo pulidor o solventes.

CÓMO MANIPULAR EL DISCO

Para mantener el disco limpio, no toque el lado de reproducción del disco. No adhiera o pegue papel ni cinta adhesiva sobre el disco. Mantenga el disco lejos de la luz solar directa o de fuentes de calor.



LIMPIEZA DEL DISCO

- Limpie el disco de adentro hacia afuera empezando del centro con un paño suave. No utilice ningún tipo de solvente como diluyente, bencina, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos.

USO DEL CONTROL REMOTO

1. Abra el tapa de las baterías.
2. Inserte dos baterías tipo AAA. Asegúrese de que las polaridades "+" y "-" concuerden con lo indicado dentro del compartimiento de las baterías.
3. Dirija el control remoto hacia el sensor. El control funciona dentro de un rango de 5 metros y un ángulo de 60° del sensor. Asegúrese de que no haya obstáculos entre el sensor y el control.

- Las baterías pueden durar hasta 6 meses. Cambie las baterías si el control remoto no funciona.
- Si no se va a usar el control remoto durante un período prolongado, retire las baterías con el fin de prevenir derrames.

PREPARATIONS BEFORE OPERATION

PRECAUTIONS FOR DISCS

PLACEMENT

- Put the unit where ventilation is good enough to prevent overheating. Never put the unit in direct sunlight or near heat sources.
- Put the unit horizontally, never put any heavy object on the unit.
- To protect the laser, do not put the unit where there is dust. If there is dust on the laser, use a cleaning disc to clean it.
- Refer to the operation instructions of the cleaning disc before use.

CONDENSATION

Water will appear on the pickup lens in the following cases:

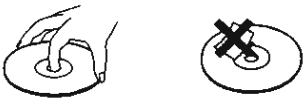
- The unit is suddenly moved from a cold place to a warm place.
- The unit had been used in a humid place. In this case, the unit will not work. Unload the disc and leave the unit on for about one hour to evaporate the condensation.

CLEANING

- Use soft cloth with a little neutral detergent to wipe the cabinet, panel and controls. Never use abrasive paper, polishing powder or solvent.

HANDLING DISC

To keep the disc clean, do not touch the play sides of the disc.
Do not attach paper or tape to the disc.



Keep the disc away from direct sunlight or heat sources.
Store the disc in a disc case after use.

CLEANING DISC

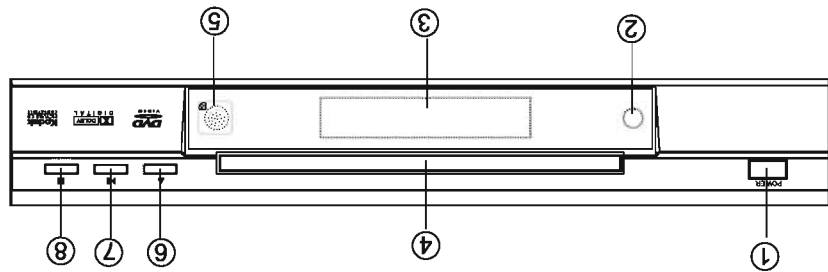
Wipe the disc outwards from the center with clean cloth.



- Do not use any type of solvent such as thinner, benzine, commercially available cleaners or anti-static spray.

REMOTE CONTROL

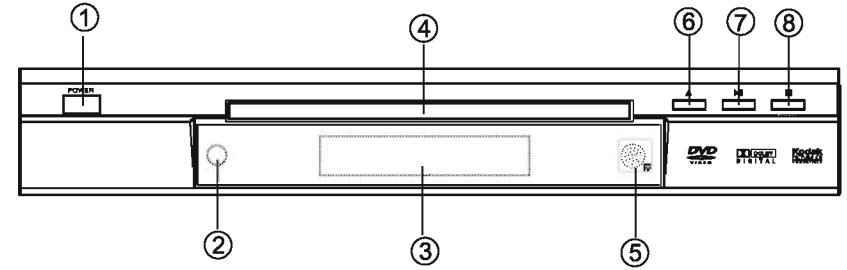
1. Open the battery cover.
 2. Insert two AAA batteries, make sure to match "+" and "-" of the batteries to marks inside the battery compartment.
 3. Point the remote control at the remote sensor, operate in the range of 5 meters and 60° from the front of the remote sensor. Make sure there is no obstruction between them.
- ① Batteries can last about 6 months. Change the batteries if the remote does not work.
 - ② If the remote control is not used for a long time, remove the batteries to prevent battery leakage.



1. BOTON DE ENCENDIDO
2. LUZ INDICADORA DE ENCENDIDO
3. PANTALLA
4. BANDEJA DE DISCO
5. RECEPTOR DE CONTROL REMOTO
6. BOTON DE ABRIR/CERRAR BANDEJA
7. BOTON DE REPRODUCCION/PAUSA
8. BOTON DE PARADA

LOCATION OF CONTROLS

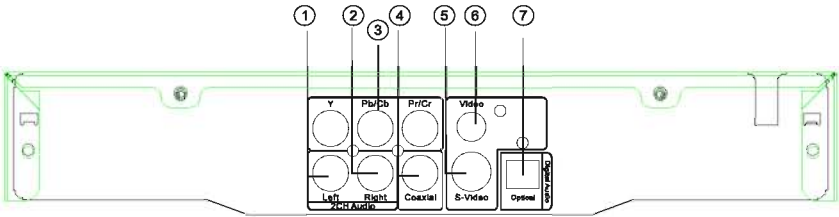
FRONT PANEL



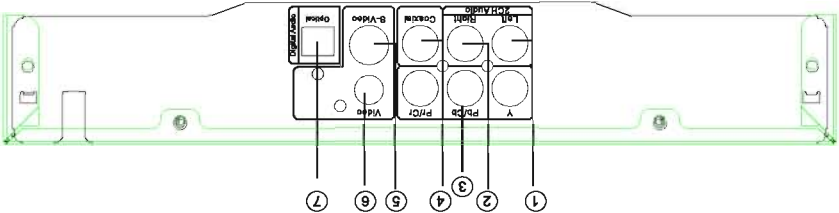
1. POWER BUTTON
2. PILOT LAMP
3. DISPLAY
4. DVD DOOR
5. REMOTE RECEIVER WINDOW
6. OPEN/CLOSE BUTTON
7. PLAY/PAUSE BUTTON
8. STOP BUTTON

LOCATION OF CONTROLS

REAR PANEL



- 1. Audio Left output jack,
- 2. Audio Right output jack,
- 3. Y, Pb/Cb, Pr/Cr Component output jack,
- 4. Digital Signal Coaxial output jack,
- 5. S-Video output jack,
- 6. Video output jack,
- 7. Digital Signal Optical output jack.

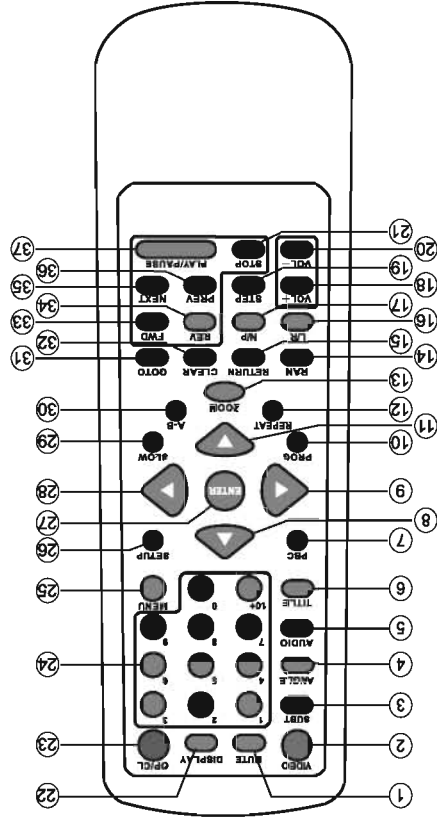


- 1. Salida de audio izquierda
- 2. Salida de audio derecha
- 3. Salida Compuesta Y Pb/Cb Pr/Cr
- 4. Salida de Señal Coaxial Digital
- 5. Salida de S-Video
- 6. Salida de Video
- 7. Salida de Señal Digital Óptica

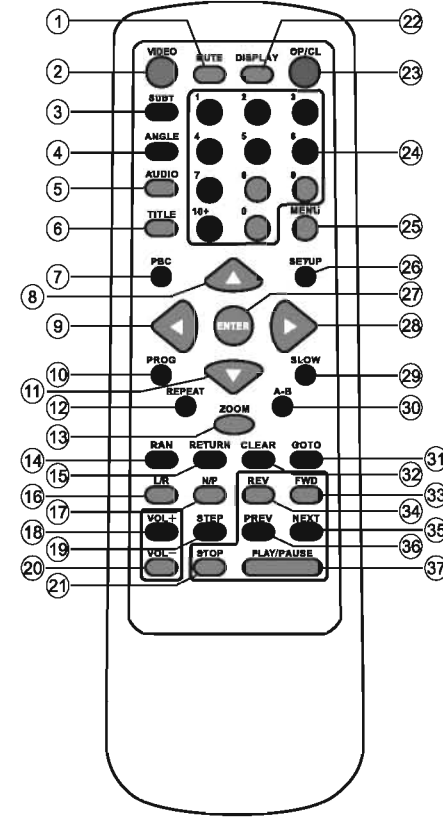
LOCATION OF CONTROLS

REMOTE CONTROL

1. MUDO
2. VIDEO
3. SUBTÍTULO
4. ÁNGULO
5. AUDIO
6. TÍTULO
7. PBC
8. ARRIBA
9. IZQUIERDA
10. PROGRAMA
11. ABAJO
12. REPETIR
13. ACERCAMIENTO
14. RAN
15. RETORNAR
16. IZQ. / DER.
17. N/P
18. VOL+
19. STEP (PASO)
20. VOL-
21. DETENER
22. INFORMACIÓN EN PANTALLA
23. ABRIR / CERRAR
24. TECLADO NUMÉRICO
25. MENU
26. INSTALACIÓN
27. INGRESAR
28. DERECHA
29. REPETIR
30. LENTO
31. GO TO (IRA)
32. BORRAR
33. ADELANTAR
34. RETROCEDER
35. SIGUIENTE
36. ANTERIOR
37. REPRODUCIR / PAUSA



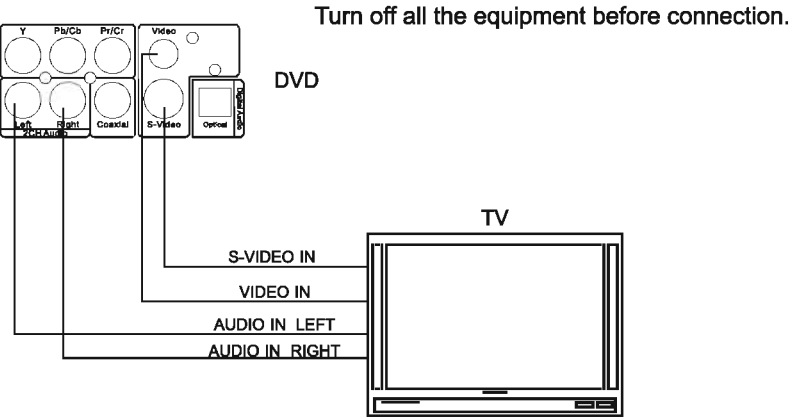
CONTROL REMOTO



- 1.MUTE
- 2.VIDEO
- 3.SUBTITLE
- 4.ANGLE
- 5.AUDIO
- 6.TITLE
- 7.PBC
- 8.UP
- 9.LEFT
- 10.PROG
- 11.DOWN
- 12.REPEAT
- 13.ZOOM
- 14.RAN
- 15.RETURN
- 16.L/R
- 17.N/P
- 18.VOL+
- 19.STEP
- 20.VOL-
- 21.STOP
- 22.DISPLAY
- 23.OPEN/CLOSE
- 24.NUMBER KEY
- 25.MENU
- 26.SETUP
- 27.ENTER
- 28.RIGHT
- 29.SLOW
- 30.A-B
- 31.GOTO
- 32.CLEAR
- 33.FWD
- 34.REV
- 35.NEXT
- 36.PREV
- 37.PLAY/PAUSE

CONNECTIONS

CONNECT TO A TV



A. RCA JACK

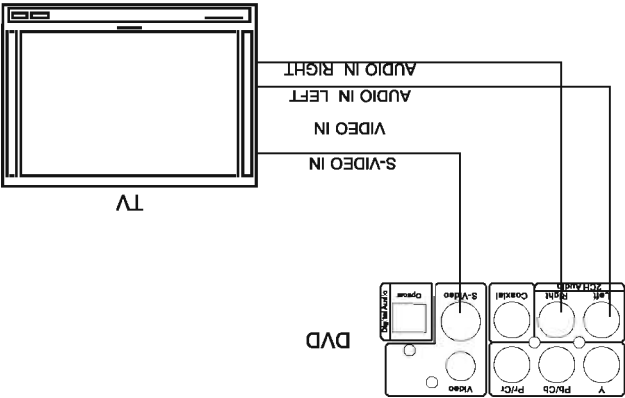
- 1) Plug the yellow coloured RCA cable into the VIDEO OUT jack on the back of the DVD player, plug the opposite end of the cable in the Video input jack of your TV.
- 2) Plug the red and white coloured RCA cables into the AUDIO OUT jacks on the back of the DVD player. Plug the opposite end of the cable to the audio input jacks on the rear of your TV.

NOTE: If your TV is capable of receiving S-Video, you can connect alternately for a better picture.

NOTA: Si su televisor cuenta con una entrada para S-Video, puede usarse esta función de manera alternativa para obtener una mejor imagen.

- 1) Conecte el cable RCA de color amarillo a la salida VIDEO OUT en la parte posterior del reproductor DVD. Conecte el otro extremo del cable a la entrada de Video de su TV.
- 2) Conecte los cables de color rojo y blanco RCA a las salidas AUDIO OUT en la parte posterior del reproductor DVD. Conecte el otro extremo de los cables a las entradas de audio en la parte posterior de su TV.

A. ENTRADA RCA



Apague todos los equipos antes de efectuar las conexiones.

CONEXIÓN A UN TV

CONEXIONES

CONNECTIONS

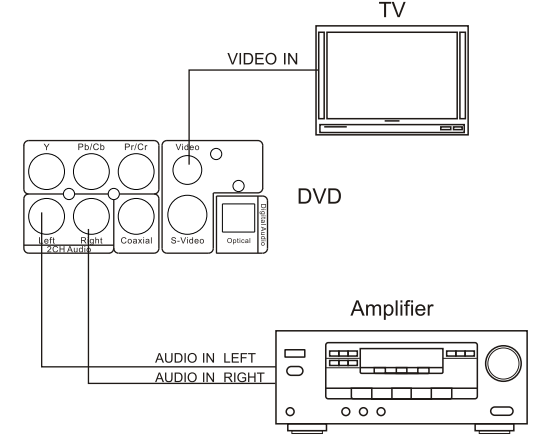
CONNECT TO AN AMPLIFIER

CONNECT TO AN ORDINARY AMPLIFIER

1. Plug the yellow coloured RCA cable into the VIDEO OUT jack on the back of the DVD player. Plug the other end of the cable to the video input jack of your TV.

2. Plug the red and white coloured RCA cables into the AUDIO OUT jacks on the back of the DVD player. Plug the other end of the cable to the audio input jacks on your amplifier.

· There is no sound output from the port when a DTS disc is played.



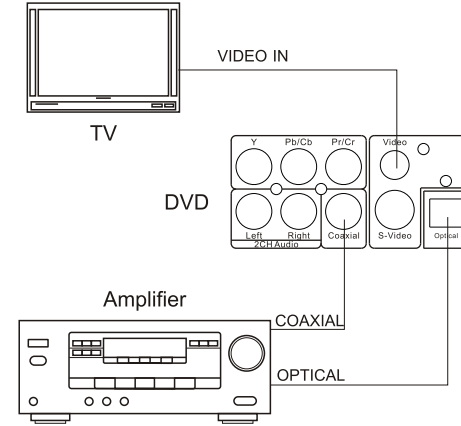
CONNECT TO AN AMPLIFIER WITH DIGITAL SIGNAL INPUT

1. Plug the yellow colored RCA cable into the VIDEO OUT jack on the back of the DVD player. Plug the other end of the cable to the video input jack of your TV.

2. Plug an RCA cables into the DIGITAL OUT jack on the back of the DVD player. Connect the other end of the cable to the Digital Coaxial input on your amplifier.

3. Plug an optical cables into the OPTICAL OUT jack on the back of the DVD player, connect the other end of the cable to the Digital Optical input on your amplifier (To achieve AC-3 surround sound).

4. See General Setup Audio Out Section of this manual to change the audio output signal to coaxial or optical.

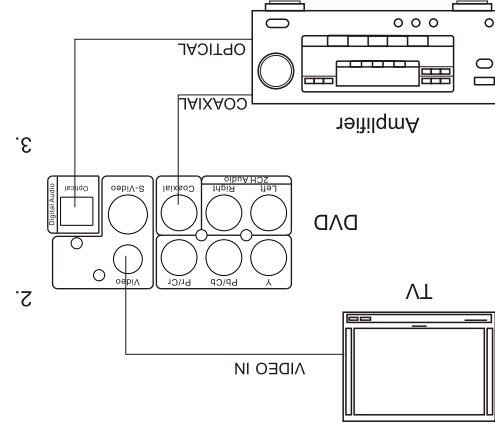


Vea la Sección sobre la Instalación de Audio Out (salida de audio) en este manual para cambiar la señal de salida de audio a coaxial u óptica

3. Conecte un cable óptico a la salida OPTICAL OUT en la parte posterior del reproductor DVD. Conecte el otro extremo del cable a la entrada Digital Coaxial de su amplificador.

2. Conecte un cable RCA a la salida DIGITAL OUT en la parte posterior del reproductor DVD. Conecte el otro extremo del cable a la entrada Digital Coaxial de su amplificador.

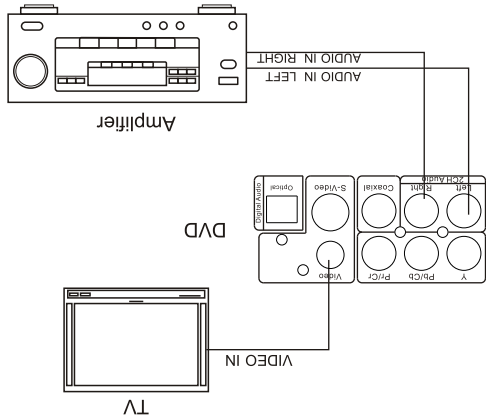
1. Conecte el cable RCA de color amarillo a la salida VIDEO OUT en la parte posterior del reproductor DVD. Conecte el otro extremo del cable a la entrada de video de su TV.



CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR CON ENTRADA DE SEÑAL DIGITAL

1. Conecte el cable RCA de color amarillo a la salida VIDEO OUT en la parte posterior del reproductor DVD. Conecte el otro extremo del cable a la entrada de video de su TV.
2. Conecte los cables de color rojo y blanco RCA a las salidas AUDIO OUT en la parte posterior del reproductor DVD. Conecte el otro extremo de los cables a las entradas de audio de su amplificador.

· No habrá salida de sonido desde el puerto cuando se reproduzca un disco DTS.



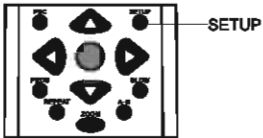
CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR NORMAL

FUNCTION SETTING

Using the setup menu, you may select the play mode setting, the various outputs, etc.

In each menu page, the menu items are shown on the left. Use the button **▶** on the remote to go to the option list or setting on the right. Use the button **◀** to go back to the left menu item.

1. Press **SETUP** button on the remote control, current setup menu, appears on the screen.



2. Select the main menu item desired by using **▲/▼**, then press the button **ENTER**, the selected main menu item is highlighted and its option list is shown at the bottom of the screen.

3. Press **▶** to go to the option list.

4. Select the option desired using **▼/▲**, then press the **ENTER** button.

5. Use **◀** to go back to the left menu item.

6. Press the button **SETUP** to leave the setup menu main page.

Select the **GENERAL SETUP** to go to the **GENERAL PAGE**.

OSD LANG

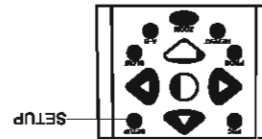
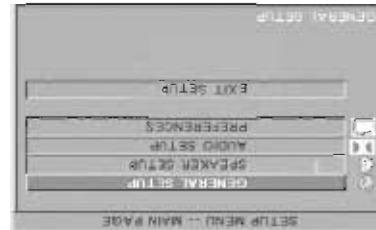
According to the system of TV to be connected, set the system of the unit to make it match the TV. Press **SETUP** button, the screen shows:



Press **ENTER** on the remote, the screen shows **SETUP MENU**. Press **▶/ENTER** to select **TV DISPLAY**, **ANGLE MARK**, **OSD LANG**, **CAPTIONS**, **SCREEN SAVER**.



- * **ENGLISH**
The on screen display language is English.
- * **FRENCH**
The on screen display language is French.
- * **GERMAN**
The on screen display language is German.
- * **ITALIAN**
The on screen display language is Italian.
- * **SPANISH**
The on screen display language is Spanish.



Utilizando el menú de instalación, se puede seleccionar la función de reproducción, las

INSTALACIÓN DE FUNCIONES

IDIOMA OSD (información en pantalla)

De acuerdo al sistema del TV que se conecte, instale el aparato para que concuerde con el sistema del televisor. Presione el botón **SETUP**. La pantalla mostrará lo siguiente:

Presione **ENTER** en el control remoto. La pantalla mostrará el menú **SETUP** (instalación). Presione **▶/ENTER** para seleccionar entre **TV DISPLAY** (tipo de pantalla), **ANGLE MARK** (ángulo), **OSD LANG** (idioma en pantalla), **CAPTIONS** (subtítulos) y **SCREEN SAVER** (protector de pantalla).

En cada página de menú, las opciones del menú se muestran a la izquierda. Utilice el botón **▶** en el control remoto para pasar a la lista de opciones o funciones a la derecha. Utilice el botón **▶** para regresar a la opción del menú de la izquierda.

1. Presione el botón **SETUP** en el control remoto. Aparecerá en la pantalla el menú de instalación actual.

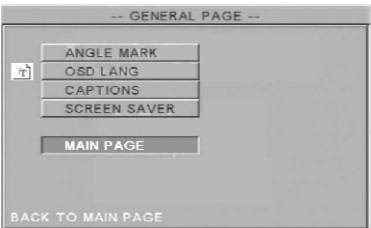
2. Seleccione la opción deseada del menú principal utilizando el botón **▶/▲**. Luego presione el botón **ENTER** y la opción seleccionada quedará resaltada o iluminada, mostrándose la lista de sub-opciones en la parte inferior de la pantalla.

3. Presione el botón **▶** para pasar a la lista de sub-opciones.
4. Seleccione la opción deseada utilizando el botón **▼/▲** y luego presione el botón **ENTER**.
5. Use el botón **▶** para regresar a la opción del menú de la izquierda.
6. Presione el botón **SETUP** para salir de la pantalla del menú principal.

Seleccione **GENERAL SETUP** para pasar a la pantalla general.

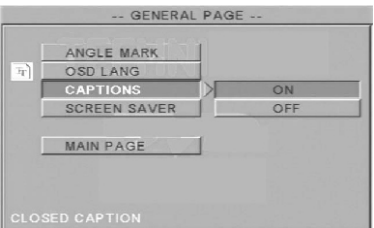
- **INGLES**
La información en pantalla se mostrará en inglés.
- **FRANÇES**
La información en pantalla se mostrará en francés.
- **ALEMÁN**
La información en pantalla se mostrará en alemán.
- **ITALIANO**
La información en pantalla se mostrará en italiano.
- **SUECO**
La información en pantalla se mostrará en sueco.

MAIN PAGE



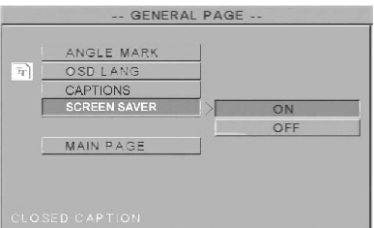
* When selected part moves to MAIN PAGE, press **▶**, then press ENTER, and back to setup main menu.

CAPTIONS



* ON - The hidden subtitle is shown.
* OFF - The hidden subtitle is turned off.

SCREEN SAVER



* ON: Start the screen saver. The screen saver image appears when the unit stops or the image is frozen for a few minutes. This saver can keep the Screen from being damaged.
* OFF: Remove the screen saver.

SALIDA LPCM

LPCM 48K: La frecuencia de muestreo de la señal de audio es 48 KHz.
LPCM 96K: La frecuencia de muestreo de la señal de audio es 96 KHz.

PÁGINA PRINCIPAL

• Seleccione la opción MAIN PAGE (página principal). Luego presione **◀** y ENTER para retornar al menú principal de instalación.

INSTALACIÓN DE PREFERENCIAS

El reproductor de DVD debe estar detenido para acceder al menú de preferencias. Presione el botón STOP dos veces para ingresar a la función STOP (detenido).

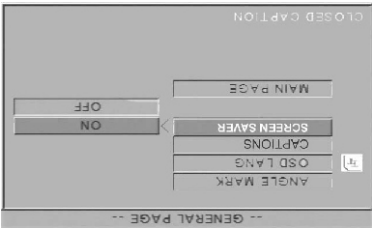
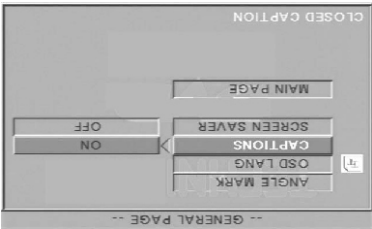
Presione la FLECHA (ARRIBA O ABAJO) en el control remoto para seleccionar la opción PREFERENCES en el menú de instalación. Presione ENTER para ingresar al submenú.

TIPO DE PANTALLA DEL TV
NORMAL/LB – 4x3 Letterbox

Seleccione esta función si desea ver las películas en su tamaño de imagen original. Se podrá ver el marco completo de la película, pero ocupará una porción menor al tamaño de la pantalla.

NORMAL/PS – 4X3 Pan Scan

Seleccione esta función si desea llenar toda la pantalla del televisor con la imagen de la película, pero no se podrá ver parte de la imagen (especialmente en los bordes derecho e izquierdo).



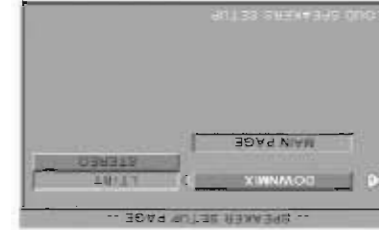
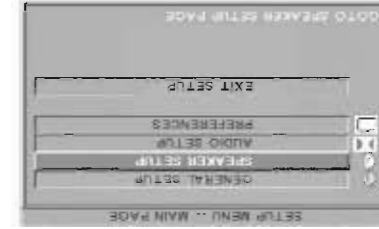
Presione el botón ▲/▼ en el control remoto para seleccionar la opción SPEAKER SETUP (instalación de altavoces).

DOWNMIX

- LT/RT Modo de salida LT/RT
- ESTÉREO: Modo de salida estéreo.

PÁGINA PRINCIPAL

- Seleccione la opción MAIN PAGE (página principal). Luego presione ► y ENTER para retornar al menú principal de instalación.



MAIN PAGE

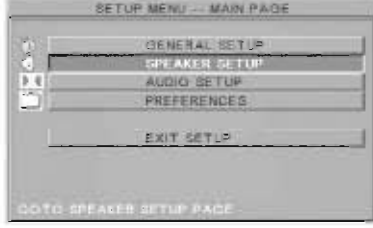
* Highlight MAIN PAGE, press ►, then press ENTER, and back to setup main menu.



FUNCTION SETTING

SPEAKER SETUP

Press ▲/▼ button on the remote to select SPEAKER SETUP.



DOWNMIX



- * LT/RT: LT/RT output mode.
- * STEREO: Stereo output mode.

Presione en el menú principal de instalación para seleccionar AUDIO SETUP y luego presione el botón ENTER. La pantalla mostrará lo siguiente:

SPDIF OUT

ON: Seleccione esta opción cuando el DVD esté conectado a un amplificador a través de un puerto de salida DIGITAL. El amplificador deberá contar con decodificación Dolby Digital.

MODO OP

LINE OUT: Modo de línea de salida con normalización de diálogo digital. Comprime la señal de entrada de manera lineal.

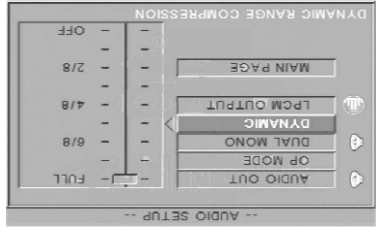
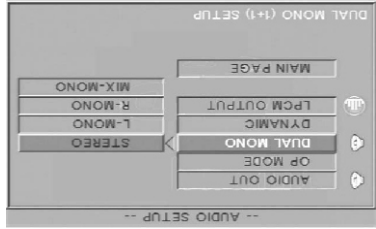
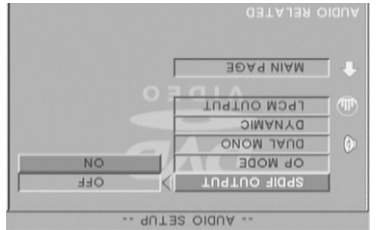
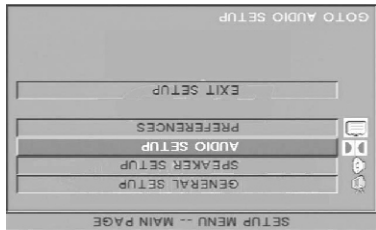
RF REMOD: Modo de remodulación RF de alta compresión y normalización de diálogo digital.

MONO DUAL

Esta es la función de salida de las señales Izq. y Der. de la salida de audio del aparato. Si se coloca en MIX-MONO, esta opción solo funcionará cuando el disco DVD que se este reproduciendo se encuentre en el canal 5.1

DINÁMICO

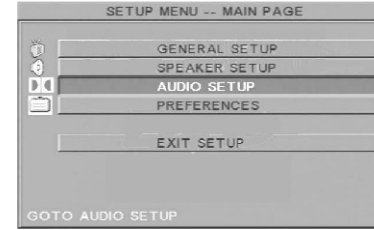
Cuando la función de compresión esté en LINE OUT, esta opción se usa para regular la tasa de compresión lineal y así obtener diferentes resultados de compresión de las señales.



FUNCTION SETTING

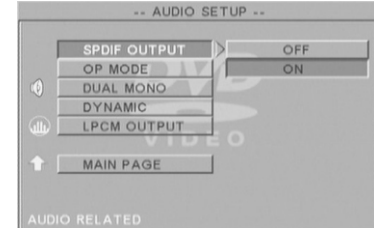
AUDIO SETUP PAGE

Press on the main page of setup menu to select AUDIO SETUP and press ENTER button, the screen shows:



SPDIF

ON: Select this when DVD player is connected with a power amplifier through DIGITAL out port. The amplifier connect to the unit must have Dolby Digital decoding.



OP MODE



LINE OUT: Line out mode, with digital dialogue normalization, compress input signal linearly.

RF REMOD: RF remodulation mode, with heavy compression and digital dialogue normalization.

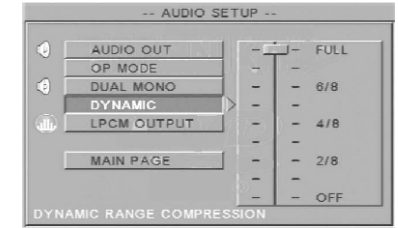
DUAL MONO

This is the output mode of the L and R signals of the set audio output. If it is set to MIX-MONO, the function only works when the DVD being played is 5.1-channel.



DYNAMIC

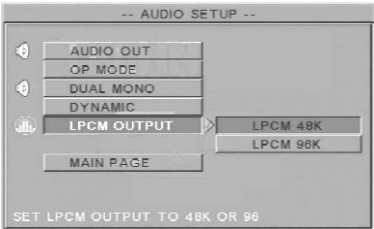
When the compression mode is set to LINE OUT, this is selected to adjust linear compression rate to obtain the different compression results of the signals.



FUNCTION SETTING

LPCM OUTPUT

LPCM 48K: The frequency of the audio signal sampling is 48KHz.
LPCM 96K: The frequency of the audio signal sampling is 96KHz.



MAIN PAGE

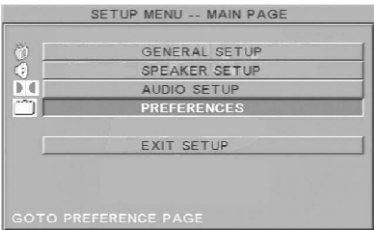


* Highlight MAIN PAGE, press ►, then press ENTER, and back to setup main menu.

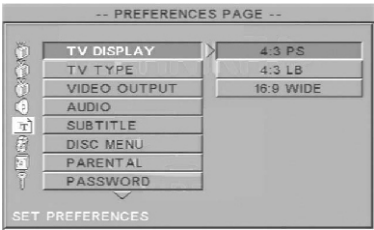
PREFERENCES SETTING

The DVD player must be in the stop mode to access the preferences menu. You have to press STOP button twice to go into STOP MODE.

Press ARROW (UP or DOWN) on the remote to select PREFERENCES from the SETUP menu, Press ENTER button to enter submenu.



TV DISPLAY

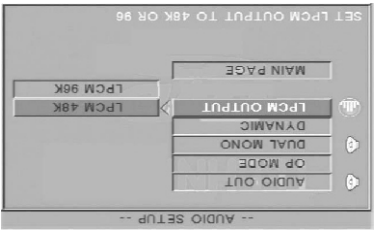
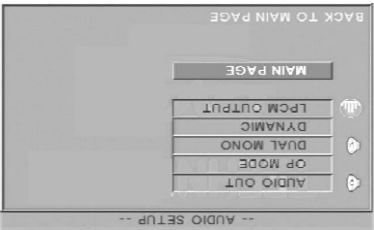
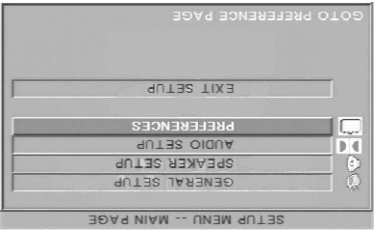
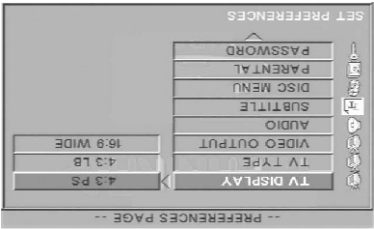


NORMAL/LB--4x3 Letterbox

Choose this setting if you want to see movies in their original aspect ratio. You will see the entire frame of the movie, but it will occupy a smaller portion of the screen.

NORMAL/PS--4x3 Pan Scan

Choose this setting you will see the movie fill the entire screen of your TV. But you won't see part of the picture (particularly the right and left edge).



Seleccione esta función si desea llenar toda la pantalla del televisor con la imagen de la película, pero no se podrá ver parte de la imagen (especialmente en los bordes derecho e izquierdo).

NORMAL/PS – 4X3 Pan Scan

Seleccione esta función si desea ver las películas en su tamaño de imagen original. Se podrá ver el marco completo de la película, pero ocupará una porción menor al tamaño de la pantalla.

NORMAL/LB – 4x3 Letterbox

Presione la FLECHA (ARRIBA O ABAJO) en el control remoto para seleccionar la opción PREFERENCES en el menú de instalación. Presione ENTER para ingresar al submenú.

El reproductor de DVD debe estar detenido para acceder al menú de preferencias. Presione el botón STOP dos veces para ingresar a la función STOP (detenido).

INSTALACIÓN DE PREFERENCIAS

*Seleccione la opción MAIN PAGE (página principal). Luego presione ◀ Y ENTER para retornar al menú principal de instalación.

PÁGINA PRINCIPAL

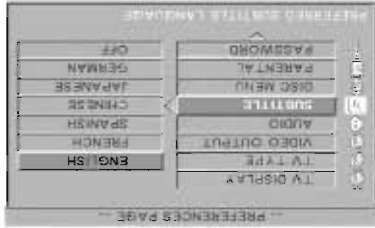
LPCM 48K: La frecuencia de muestreo de la señal de audio es 48 KHz.
LPCM 96K: La frecuencia de muestreo de la señal de audio es 96 KHz.

SALIDA LPCM



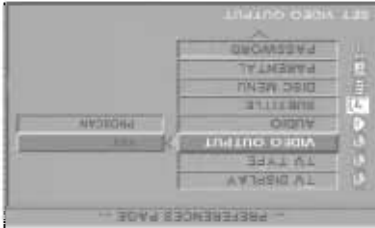
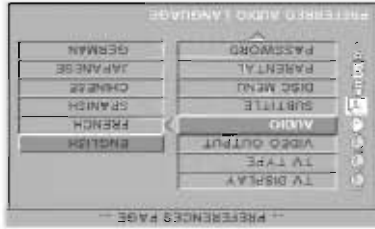
Si un idioma en especial viene grabado en el disco, se puede seleccionar los sonidos, subtítulos, o los idiomas de menú del disco. Si no, se mostrará el idioma grabado en el disco.

SELECCION DE IDIOMA



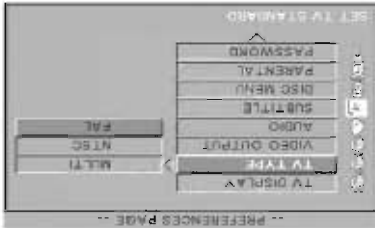
S-VIDEO: La salida de video es S-VIDEO cuando se usa el cable de S-Video para ver la imagen en pantalla. YUV: La salida de video es YUV cuando se usa el cable de YUV para ver la imagen en pantalla. PROSCAN: Salida de Video Progressiva a través de salidas Y, Cb, Cr. Para usar esta función, su TV debe contar con esta característica.

SALIDA DE VIDEO



Presione ►/ENTER en el control remoto para seleccionar la opción TV TYPE (tipo de TV).
1. Si el sistema del TV es PAL, seleccione PAL.
2. Si es NTSC, seleccione NTSC.
3. Si es MULTI, seleccione MULTI.

TIPO DE TV



NOTA: Cuando se selecciona esta función en el menú, el subtítulo se mostrará en la parte superior izquierda.
Seleccione esta función si su reproductor DVD está conectado a un televisor de pantalla ancha.

WIDE – 16 x 9 Widescreen (pantalla ancha)

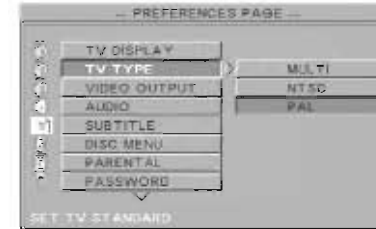
WIDE–16x9 Widescreen

Choose this setting if your DVD player is connected to a widescreen TV.

NOTE: When you select the function on the Menu, the subtitle is showed at left top.

TV TYPE

Press ►/ENTER on the remote control to select TV TYPE.



1. If the system of the TV is PAL, select PAL;
2. If it is NTSC, select NTSC;
3. If it is MULTI, select MULTI.

VIDEO OUTPUT

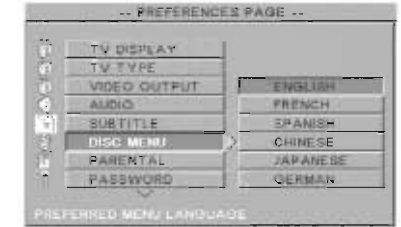
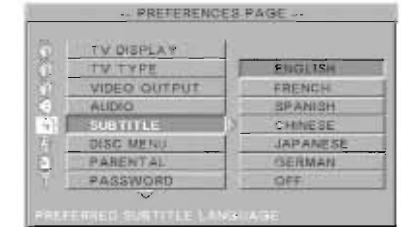
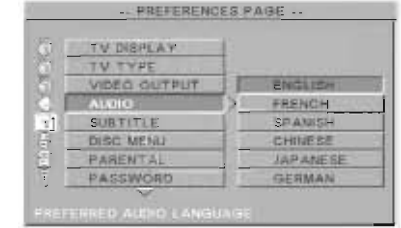
- * S-VIDEO: Video output is S-VIDEO Mode. When you use any cable for TV display. YUV: Video output is YUV mode. when you use YUV cable for TV display.

PROSCAN: Progressive Video output through Y, Cb, Cr output only. To get progressive Scan, your TV must be equipped with this feature.



SELECT LANGUAGE

If a language mentioned is recorded on the disc, you can select sounds, subtitles or disc menu languages. If not, the language recorded on the disc is shown.



FUNCTION SETTING

PARENTAL CONTROL

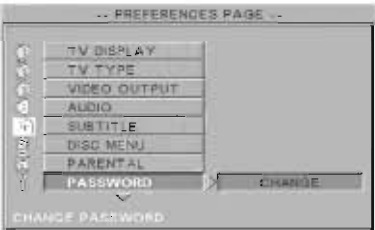
When selecting one of the PARENTAL items, the screen will be changed to the PASSWORD VERIFY page.



When playing disc with parental lock function, you may select an age control grade according to the grade of the disc and your desired setting. For example: Select PG-R, you cannot play DVD video disc rate higher than PG-R grade. Parental control grades are listed from low to high, kids is lowest grade adults is highest grade.

PASSWORD MODE

- ON: The password is unlocked, PREFERENCES is dim and can not be selected.
- OFF: The password is locked, PREFERENCES can be selected.



PASSWORD CHANGE

Select this to adapt the code, the screen shows:



Enter a password according to the screen.
Notes: The password is 0000 when the unit is turned on.

DEFAULTS

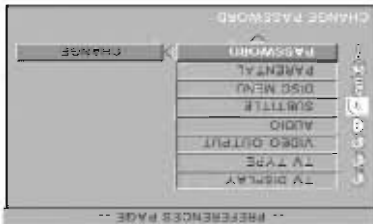
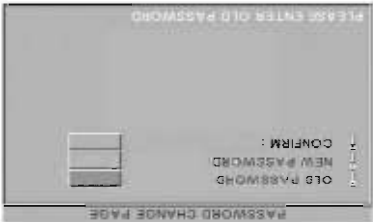
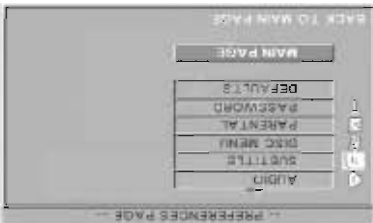
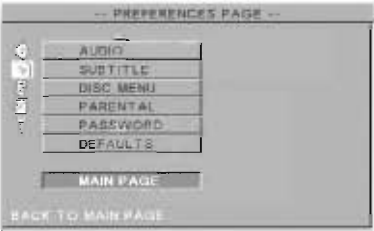


If you select the RESET, each function setting returns to the initial status setting by the factory.

- Notes:
 - PREFERENCES only can be selected in password OFF and the tray is open after the unit goes into stop mode.
 - PREFERENCES function works only with DVD discs.

MAIN PAGE

* When selected part moves to MAIN PAGE, press **▶**, then press ENTER, and back to setup main menu.



- Seleccione la opción MAIN PAGE (página principal). Luego presione **▶** y ENTER para retornar al menú principal de instalación.
- PÁGINA PRINCIPAL**
- Las PREFERENCIAS solo se pueden seleccionar si la contraseña está desactivada y la bandeja está abierta después de que el aparato esté en la función STOP (detenido). La función de PREFERENCIAS solo funciona con discos DVD.
- Notas:**

Si se selecciona la opción RESET (reiniciar), todas las opciones instaladas regresarán a su estado inicial que vienen predeterminadas de fábrica.

OPCIONES POR DEFECTO

- aparat.
- * Nota: La contraseña es 0000 cuando se enciende el aparato.
- Seleccione esta opción para cambiar el código. La pantalla mostrará lo siguiente:
Ingresar una contraseña de acuerdo a la pantalla.

CAMBIO DE CONTRASEÑA

- ON: Se activa la contraseña. La opción PREFERENCES (preferencias) se pone de color opaco y no puede ser seleccionada.
- OFF: La contraseña está bloqueada. Se puede seleccionar las preferencias.

FUNCIÓN DE CONTRASEÑA

Cuando se seleccione una de las opciones de CONTROL PARA PADRES, la pantalla pasará a la página de VERIFICACIÓN DE CONTRASEÑA. Cuando se reproduzca un disco con la función de bloqueo para padres activada, se puede seleccionar un nivel de restricción de edad de acuerdo al nivel del disco y a su propia discreción. Por ejemplo: Si se selecciona PG-R, no se podrá ver un video DVD con una calificación mayor a PG-R. Los niveles de control para padres se encuentran listados del más bajo al más alto, siendo "niños" el nivel más bajo y "adultos" el más alto.

CONTROL PARA PADRES

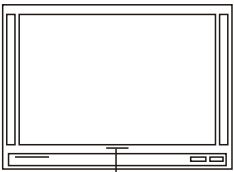
BASIC OPERATIONS

PLAY DISCS

TV/AUDIO SELECTION

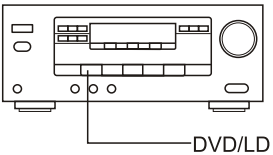
Press POWER button on the TV and audio system.

- 1. Press "TV/VIDEO" on the TV, select VIDEO mode (TV).



Select S-VIDEO mode to connect to S-VIDEO(if available).

- 2. Select the correct audio input on the amplifier. Each amplifier is different from another, please refer to the manual of the amplifier.(E.g.,Connect the audio output of the DVD player to the DVD audio input of an amplifier.)



Notes: This step can be cancelled if you do not connect it to the amplifier.

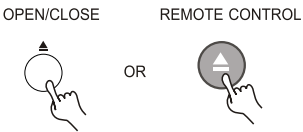
BASIC PLAY DVD CD MP3 CD-R

- Preparation (for DVD playing)
- Switch the TV ON and select Video as the TV input.
- Switch on the stereo system' s power if the player has been connected to a stereo system.

- 1. Press POWER button on the DVD player to put the unit in the Power off mode.
- 2. Press the POWER button on the DVD player.
- 3. Press ▲ to open one disc tray and load a disc with the label side up.



- 4. Press ▲ again to close the disc tray. The appliance begins to read the disc.



- 5. Press ▶ to play the disc.

AFTER STEP 5 IS FINISHED:

PLAY DVD

The TV screen shows DVD menu and title menu.

PLAY CD,MP3

Press ▶ , the unit plays the disc according to the track numbers.



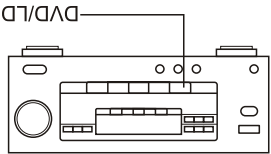
- 6. Stop play back. You have to push this button twice to stop the playback.
- Press ■ .
- 7. Remove the disc and power the appliance.

- 1. Presione el botón POWER en el control remoto para colocar el aparato en "off".
- 2. Presione el botón POWER en el reproductor DVD.
- 3. Presione ▲ para abrir la bandeja y coloque un disco con la etiqueta hacia arriba.
- 4. Presione ▼ de nuevo para cerrar la bandeja del disco. El aparato comenzará a leer el disco.
- 5. Presione ▶ para reproducir el disco.
- 6. Detener la reproducción. Debe presionarse este botón dos veces para detener la reproducción.
- 7. Retire el disco y apague el aparato.

Preparación (para reproducir un DVD)

REPRODUCCIÓN BÁSICA

Notas: Este paso puede omitirse si no se conecta a un amplificador.



- 2. Seleccione la entrada correcta de audio en el amplificador. Todos los amplificadores son diferentes. Consulte el manual del amplificador. (Por ejemplo, conecte la salida de audio del DVD a la entrada de audio del amplificador).
- Seleccione la función S-VIDEO para conectar a S-VIDEO (si se encuentra disponible).
- 1. Presione "TV / VIDEO" en el televisor. Seleccione la función VIDEO (TV).

Presione el botón POWER en el televisor y en el sistema de audio.

SELECCIÓN DE TV/AUDIO

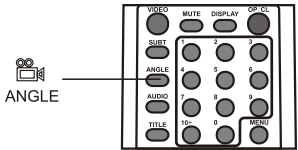
REPRODUCCIÓN DE DISCOS

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

SELECT ANGLES

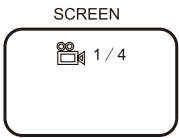
SELECT ANGLES DVD

Some discs have images with different screen angles, you may select among them. For example, when you watch a running train, you may watch it from the front, the left window or the right window without stopping it.

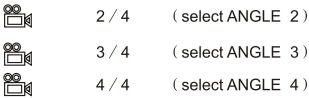


Example: A DVD has four screen angles (Subject to the movie) available.

1. Press ANGLE button to select ANGLE 1.



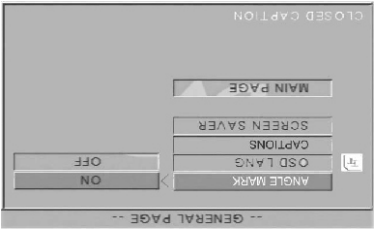
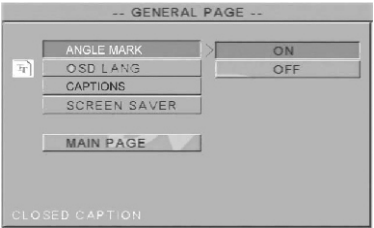
2. Press ANGLE button again to select other angles, the screen shows respectively:
- 3 While a disc is playing, press ANGLE on the remote(the Angle Display appears).
- 4 Press ANGLE again, at the top right hand side appears:



Select the angle you prefer then press SELECT on the remote control.

Note:

- Before watching a multiple language disc, press SETUP button on the remote, select the GENERAL PAGE. Press the ARROW(UP or DOWN) until ANGLE MARK is highlighted.
- Make sure the function of ANGLE MARK is ON status. The screen is shown as below.



- Antes de ver un disco con idiomas múltiples, presione el botón SETUP en el control remoto y seleccione la página general. Presione la FLECHA (arriba o abajo) hasta que quede resaltada o iluminada la opción ANGLE MARK.
- Asegúrese de que la opción ANGLE MARK se encuentre en ON (activada). La pantalla se verá como sigue:

Nota:

Seleccione el ángulo deseado y luego presione SELECT en el control remoto.

2 / 4 (seleccione ángulo 2)
3 / 4 (seleccione ángulo 3)
4 / 4 (seleccione ángulo 4)

1. Presione el botón ANGLE (ángulo) para seleccionar el ÁNGULO 1.
2. Presione el botón ÁNGULO de nuevo para seleccionar otros ángulos. La pantalla los mostrará respectivamente.
3. Mientras el disco se encuentre reproduciéndose, presione ÁNGULO en el control remoto (aparecerá en pantalla la información de Ángulo).
4. Presione ÁNGULO de nuevo. En la parte superior derecha aparecerá lo siguiente:

Ejemplo: Un DVD cuenta con cuatro ángulos de pantalla (dependiendo de la película).

ÁNGULO

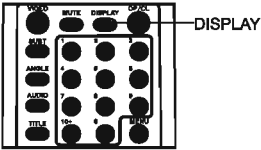
Algunos discos vienen con imágenes en diferentes ángulos en pantalla, que pueden ser seleccionados según se desee. Por ejemplo, cuando se esté viendo la imagen de un tren en movimiento, se lo puede ver de frente o del lado de la ventana izquierda o derecha sin tener que detener la imagen.

SELECCIÓN DE ÁNGULOS DVD

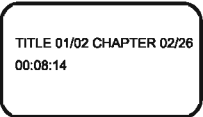
SELECCIÓN DE ÁNGULOS

BASIC OPERATIONS

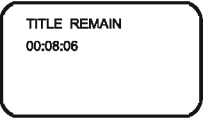
DISPLAY



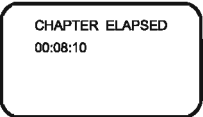
When you press the DISPLAY button once, the screen shows:



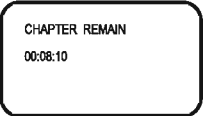
When you press DISPLAY button twice, the screen shows:



Press DISPLAY button third time, the screen shows:



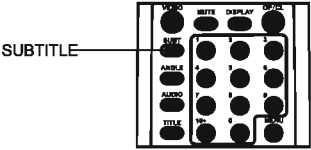
Press DISPLAY button fourth time, the screen shows the remaining time of chapter.



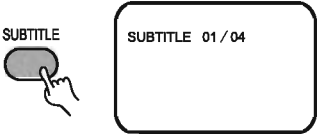
Press DISPLAY button fifth time, the screen resumes to normal play mode.

SELECT SUBTITLE LANGUAGE

You can select the subtitle language from those indicated on discs. This operation works only with discs on which multiple subtitle languages are recorded.

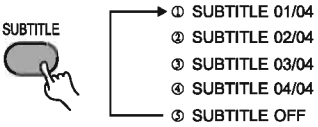


1. Press SUBTITLE, the screen shows:



2. Remove the subtitle: Press SUBTITLE until the screen shows "SUBTITLE OFF".

- Notes:
- For some discs, subtitles can not be removed.
 - Different discs differ in the language of Subtitles.
 - If the subtitles of discs can not be selected, Press SUBTITLE, the screen will show "NO SUBTITLE".



You may select a subtitle as required. Some discs may not have "SUBTITLE OFF" function.

Se puede seleccionar los subtítulos según sus necesidades. Algunos discos pueden no contar con la función de "SUBTITLE OFF".

21

SUBTÍTULO

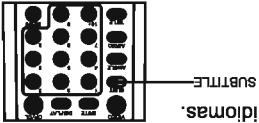
1 SUBTÍTULO 01 / 04
2 SUBTÍTULO 02 / 04
3 SUBTÍTULO 03 / 04
4 SUBTÍTULO 04 / 04
5 SUBTÍTULO OFF

SUBTITLE

SUBTITLE 01 / 04

- Notas:
- En algunos tipos de discos, no se puede retirar o sacar los subtítulos.
 - Si no se puede seleccionar los subtítulos de un disco, presione SUBTITLE. La pantalla deberá mostrar: "NO SUBTITLE".

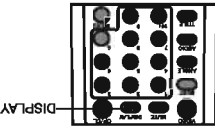
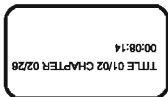
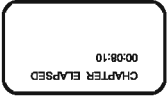
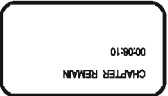
2. Para retirar los subtítulos: Presione SUBTITLE hasta que la pantalla muestre: "SUBTITLE OFF".



Se puede seleccionar el idioma deseado de entre los indicados en cada disco. Esta función solo funciona con discos que vengan grabados con subtítulos en varios idiomas.

SELECCIÓN DEL IDIOMA DE SUBTÍTULOS

- Presione el botón DISPLAY una quinta vez. La pantalla reanudará la reproducción normal.
- Presione el botón DISPLAY una cuarta vez. La pantalla mostrará el tiempo restante del capítulo.
- Presione el botón DISPLAY una tercera vez. La pantalla mostrará:
- Presione el botón DISPLAY dos veces. La pantalla mostrará:
- Cuando se presione el botón DISPLAY una vez, la pantalla mostrará lo siguiente:



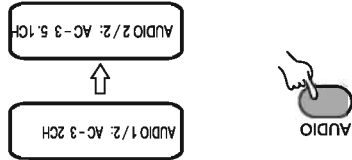
FUNCIONAMIENTO BÁSICO
INFORMACIÓN EN PANTALLA

FUNCIÓN AUDIO

Se puede seleccionar el idioma deseado de un DVD con idiomas múltiples.

REPRODUCCIÓN DE UN DVD

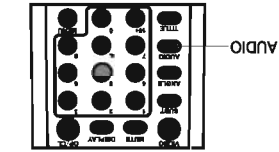
Presione el botón AUDIO. La pantalla mostrará:



Cada disco puede tener diferentes idiomas.

REPRODUCCIÓN DE UN CD

Se puede seleccionar el canal derecho o izquierdo o el estéreo de un disco con canales múltiples.



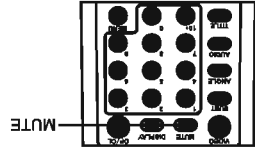
CONTROL DE VOLUMEN

Notas:
Cada tipo de disco posee diferentes idiomas.



1. Presione el botón MUTE (silencio) una sola vez para suprimir el sonido.

2. Para recuperar el sonido, presione el botón MUTE de nuevo.



BASIC OPERATIONS

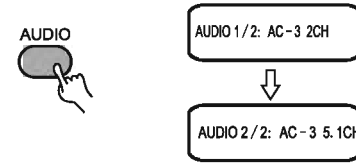
PLAY DISCS IN VARIOUS WAYS

AUDIO MODE DVD

You may select a required language from a Multi-language DVD.

WHEN PLAYING DVD

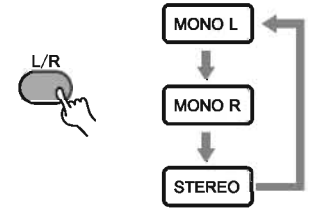
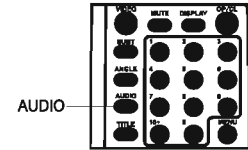
Press AUDIO button, the screen shows :



Different discs differ in languages.

WHEN PLAYING CD

You may select the right channel or left channel or stereo from a multi-channel disc.

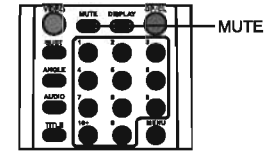


You can select one mode.

Notes:

- Different discs differ in languages.

VOLUME CONTROL



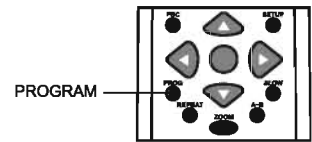
1. Press MUTE button once to stop the sound.
2. To resume sound, Press MUTE button again.



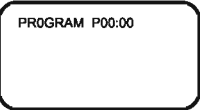
BASIC OPERATIONS

PROGRAM PLAY CD

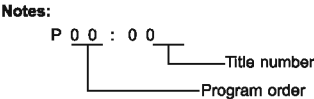
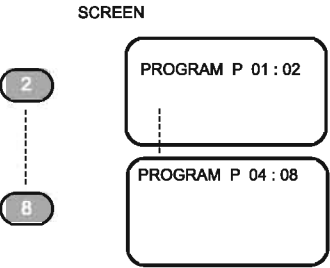
You may program the tracks on a disc and play them in the programmed order.



1. The player must be in the stop mode to set program. Push PROGRAM button to Select. The screen shows:



2. Press number buttons to program the tracks you want. Example: Press2,4,6,8.



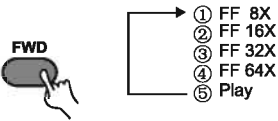
Press ▶ to start playing.
Press ■ twice to stop.

FAST PLAY DVD CD MP3

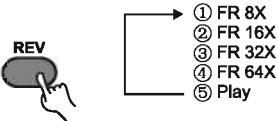
When playing a disc, you may play it fast forward or fast backward to find what you want.

WHEN PLAYING DVD

1. Press ▶▶ to play fast forward. Each time You press the button, the screen shows:



2. Press ◀◀ to reverse the disc fast. Each time you press the button, the screen Shows :



3. Press ▶ to switch to normal play while Fast Forward or Fast Backward is playing.

23

3. Presione ■ para volver a la reproducción normal de la función de avance o retroceso rápido.

2. Presione ▶▶ para reproducir en retroceso rápido. Cada vez que presione el botón, la pantalla mostrará:

1. Presione ▶▶ para reproducir en avance rápido. Cada vez que presione el botón, la pantalla mostrará:

5 Play (reproducir)
4 FR 64x
3 FR 32x
2 FR 16x
1 FR 8x

5 Play (reproducir)
4 FF 64x
3 FF 32x
2 FF 16x
1 FF 8x

REPRODUCCIÓN DE UN DVD

REPRODUCCIÓN RÁPIDA

Presione ▶ para comenzar la reproducción.
Presione ■ dos veces para detener.

Quando se reproduzca un disco, se le puede reproducir en avance rápido o retroceso rápido para encontrar un punto determinado.

1. Presione ▶▶ para reproducir en retroceso rápido. Cada vez que presione el botón, la pantalla mostrará:

2. Presione ▶▶ para reproducir en avance rápido. Cada vez que presione el botón, la pantalla mostrará:

5 Play (reproducir)
4 FR 64x
3 FR 32x
2 FR 16x
1 FR 8x

5 Play (reproducir)
4 FF 64x
3 FF 32x
2 FF 16x
1 FF 8x

REPRODUCCIÓN DE PROGRAMA

1. El reproductor debe encontrarse detenido para poder programar. Presione el botón PROGRAM para seleccionar. La pantalla mostrará:

2. Presione los botones numéricos para programar las pistas que desee. Por ejemplo, presione 2, 4, 6, 8.

SCREEN

PROGRAM P 01 : 02

PROGRAM P 04 : 08

SCREEN

PROGRAM P 01 : 02

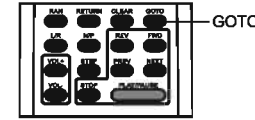
PROGRAM P 04 : 08

SCREEN

PROGRAM P00:00

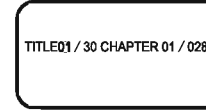
TIME SEARCH

You may directly enter a time, title or chapter number to search fast on a disc, the player plays from that point.

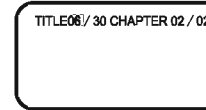


PLAY DVD

- Go to a chapter. For example, go to Chapter 2 in title 6.
- Press GOTO on the remote, the screen shows:



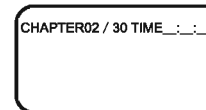
- Press the left or right button and move the cursor to illuminate the title number. Press button 6 to select title 6, the screen shows:



- Repeat the steps above, select chapter 2 in title 6.

2. TIME SEARCH

- Press GOTO twice on the remote until the screen shows:



- Use the left and right buttons to move the cursor.

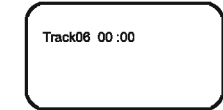
- Press number buttons to enter hour, minute and second. For example, enter 0,1,0,2,3,6. After setting, the disc is played from 1:02:36.

PLAY CD

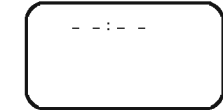
To jump to a specific time, use TIME SEARCH to set the time for the desired location.

Example: Play from 00:01:38 of track 6

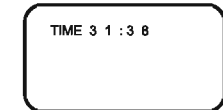
- Press button 6 to select track 6. The screen shows:



- Press GOTO, the screen shows:



- Press button 3, 1, 3, 8 to enter the time. The screen shows:

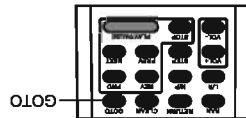


- The unit plays from 00:31:38 of track 6 after setting.

- Press 0/10 to enter 0.

BÚSQUEDA DE TIEMPO

Se puede ingresar directamente un tiempo, título o un número de capítulo para hacer una búsqueda rápida en el disco. El aparato reproducirá el disco desde ese punto.



REPRODUCCIÓN DE DVD

- Pase a un capítulo. Por ejemplo, pase al capítulo 2 en el título 6.

- Presione GOTO en el control remoto. La pantalla mostrará:
- Presione el botón izquierdo o derecho y el nueva cursor para iluminar el número del título. Presione el botón 6 para seleccionar el título 6. La pantalla mostrará:

- Repita los pasos de arriba y seleccione el capítulo 2 del título 6.

2. BÚSQUEDA DE TIEMPO

- Presione GOTO dos veces en el control remoto hasta que la pantalla muestre:
- Utilice los botones izquierdo y derecho para mover el cursor.
- Presione los botones numéricos para ingresar la hora, minuto y segundo. Por ejemplo, ingrese 0, 1, 2, 3, 6. Después de esto, el disco se reproducirá desde el punto 1:02:36.

REPRODUCCIÓN DE CD

Para saltar hasta un punto específico, utilice el botón TIME SEARCH (búsqueda de tiempo) para predeterminar el tiempo del punto o ubicación deseada.

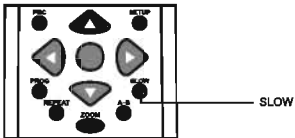
Ejemplo: Reproducir desde 00:01:38 de la pista 6.

- Presione el botón 6 para seleccionar la pista 6. La pantalla mostrará:
- Presione GOTO. La pantalla mostrará:
- Presione los botones 3, 1, 3, 8 para ingresar la hora. La pantalla mostrará:
- El aparato reproducirá desde 00:31:38 de la pista 6 después de lo programado.
- Presione 0/10 para ingresar el 0.

BASIC OPERATIONS

SLOW PLAY DVD

Play slow motion by the following steps.



WHEN PLAYING DVD

* Press SLOW button



The screen will show:

- (1)SF X2
- (2)SF X4
- (3)SF X8
- (4)SR X2
- (5)SR X4
- (6)SR X8
- (7)PLAY

REPEAT SOME PARTS DVD CD

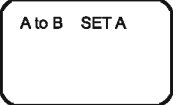
You may press A—B to enjoy some parts repeatedly when playing a disc.

PLAY DVD/CD

1. Set a starting pointA



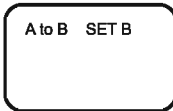
The screen shows::



2. Set a ending point B

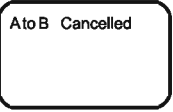


The screen shows:



Afterwards, the unit plays from A to B.

3. Press A—B again till "A-B Cancelled" appears. The screen shows:



PARA REPETIR ALGUNAS PARTES

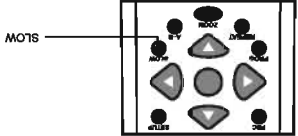
- (1) SF X2
- (2) SF X4
- (3) SF X8
- (4) SR X2
- (5) SR X4
- (6) SR X8
- (7) Play (reproducir)



La pantalla mostrará:

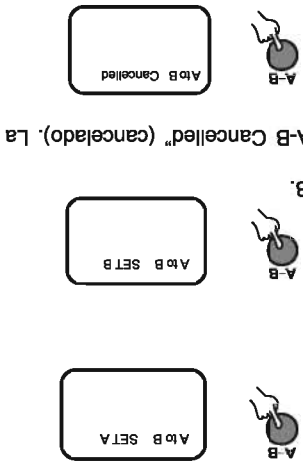
• Presione el botón SLOW (lento).

REPRODUCCIÓN DE UN DVD



Reproduzca en cámara lenta siguiendo los siguientes pasos:

REPRODUCCIÓN LENTA



Se puede presionar A — B para disfrutar de algunas partes repetidamente cuando se esté reproduciendo un disco.

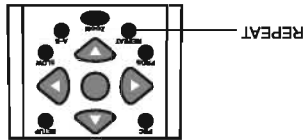
REPRODUCCIÓN DE UN DVD/CD

1. Predetermine un punto de inicio A.
2. Predetermine un punto de término B.
3. Presione A — B de nuevo hasta que aparezca "A-B Cancelled" (cancelado). La pantalla mostrará:

Después de esto el aparato reproducirá desde el punto A al B.

REPETICIÓN DE LA REPRODUCCIÓN

Esta función puede ser usada para repetir un título, capítulo, pista, disco, o una porción del disco.



REPRODUCCIÓN DE UN DVD



Se puede repetir un título o capítulo.

• Presione REPEAT. La pantalla mostrará:



2. Repetición de un título.

• Presione REPEAT. La pantalla mostrará:

3. Para cancelar la función de repetición, presione de nuevo y se mostrará en pantalla REPEAT OFF (repetición desactivada).

REPRODUCCIÓN DE UN CD

Presione REPEAT. La pantalla mostrará la frase "REPEAT ONE" (repetir uno). El aparato reproducirá la pista actual.



1. Repetición de una pista.
El aparato reproduce la pista actual.

2. Repetición del disco.

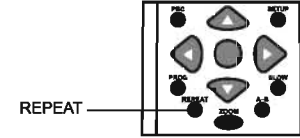
• Presione el botón REPEAT. La pantalla mostrará la frase "REPEAT ALL" (repetir todo). El aparato reproducirá todas las pistas del disco.



3. Para cancelar la función de repetición, presione de nuevo y la pantalla mostrará la frase "REPEAT OFF" (repetir desactivado).

REPEAT PLAY

This function can be used to repeat play a title, chapter, track, disc, or some part on a disc.



PLAY DVD

You may repeat a title or chapter.

1. Repeat a chapter.

* Press REPEAT, the screen shows.



2. Repeat a title

* Press REPEAT, the screen shows.



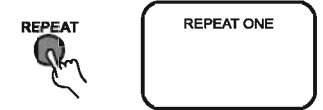
3. To cancel repeat function, press again
And REPEAT OFF shows on the display.

PLAY CD

Press REPEAT, the screen shows "REPEAT ONE". The player plays the current track.

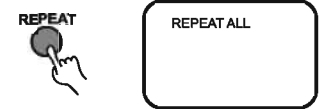
1. Repeat a track.

The unit plays the current track.



2. Repeat a disc.

• Press REPEAT button, the screen shows "REPEAT ALL". The unit plays all the tracks on the disc.



3. To cancel repeat function, press again
and REPEAT OFF shows on the display.

TROUBLE SHOOTING

If you experience the following problems while using the player, this trouble shooting guide can help you.

No Sound

- Check if the unit is connected securely.
- Make sure you operate the TV or amplifier correctly.
- Make Sure you have selected DVD player position on the amplifier.
- Check the Audio Setting, Coaxial or Digital for Digital, Analog for standard.

No Image

- Check if the unit is connected securely.
- Make sure you operate the TV correctly.
- Check the TV type for correct system standard e.g. NTSC. PAL.
- Make sure "DTS" is not selected unless your amplifier or DVD player is "DTS" ready.
- Make sure you select S-Video output for S-Video connection. Make sure you select YUV for YUV connection.

Poor Sound Quality

- Make sure the audio output mode is set correct.
- Make sure the audio connection between the player and amplifier is correct.
- Increase the center speaker level.
- Check DOWNMIX setting (page 15).

Image Rolls and No Colour

- The colour system set by this unit does not match with that of TV. Push SETUP button on the remote, select required option at PREFERENCES PAGE.
- Make sure you select YUV for YUV and S-Video output for S-Video connection.
- If there is no picture please press VIDEO button on the remote control.

Disc can not be played

- There is no disc in the unit.
- Put the disc on the disc tray properly with the label facing upwards.
- Moisture has condensed in the unit.
- Remove the disc and leave the unit on for about one hour (at power on condition).
- DVD may be of wrong region.
- Make sure your DVD can play VCD disc (VCD is optional for some models).

Remote Control does not work

- Objects cannot be in between the player & the remote control.
- Point the remote control at the remote control sensor of the player.
- Replace the batteries with new ones.

Player buttons & remote do not work

- On rare occasions the player may not respond when you press buttons on the remote control or on the player's front panel. To remedy this problem simply turn off the power or unplug the player, wait one minute and resume normal operation.

Si se experimentara alguno de los siguientes problemas al usar este reproductor, esta guía de solución de problemas puede serle útil.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
OTROS

- No hay sonido
- Verifique que el aparato esté conectado correctamente.
- Asegúrese de que se esté haciendo funcionar el televisor o amplificador correctamente.
- Verifique el tipo de TV para el sistema correcto; por ejemplo, NTSC, PAL.
- Asegúrese de no haber seleccionado "DTS" a no ser que su amplificador o reproductor de DVD cuente con "DTS".
- Asegúrese de seleccionar la salida de S-Video si se hace una conexión de S-Video.
- Asegúrese de seleccionar las salidas YUV si se hace una conexión YUV
- Mala Calidad de Sonido
- Asegúrese de que la salida de sonido esté bien instalada.
- Asegúrese de que la conexión de audio entre el reproductor y el amplificador sea la correcta.
- Aumente el nivel del altavoz central.
- Verifique la instalación DOWNMIX (página 15).
- La Imagen se Enrolla y No hay Color
- El sistema de color de este aparato no concuerda con el del TV. Presione el botón SETUP en el control remoto y seleccione la opción apropiada en la página de PREFERENCIAS.
- Asegúrese de seleccionar la salida YUV si se hace una conexión YUV y la salida de S-Video si se hace una conexión S-Video.
- Si no hay imagen, presione el botón VIDEO en el control remoto.
- No se puede reproducir el Disco
- No hay un disco colocado.
- Coloque el disco en la bandeja correctamente con la etiqueta hacia arriba.
- Se ha condensado humedad dentro del aparato.
- Retire el disco y deje el aparato encendido durante una hora (con el botón "power" encendido).
- La región del DVD puede ser la incorrecta.
- Asegúrese de que su DVD pueda reproducir discos VCD (el formato VCD puede ser opcional para algunos modelos)
- No funciona el Control Remoto
- Pueden haber objetos entre el control remoto y el sensor.
- Apunte el control remoto hacia el sensor en el aparato.
- Reemplace las baterías y coloque nuevas.
- Los botones en el aparato o en el control no funcionan
- En ocasiones raras, el reproductor puede no responder cuando se presione los botones en el control o en el panel del aparato. Para solucionar este problema, simplemente apague el aparato o desenchúfelo y espere un minuto antes de proceder a reanudar el funcionamiento normal.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Laser Bandwidth		WAVELENGTH 645-660nm
Video System		MULTI/NTSC/PAL
Frequency Response		±1dB(20Hz ~ 20KHz)
Signal/ Noise Ratio		≥90dB
Audio Distortion		≤ 1%
Channel Separation		≥80dB (1KHz)
Dynamic Range		≥80dB (1KHz)
Output	Audio out (Analog audio)	output level: 2 ± 0. 1V load impedance: 10K Ω
	Audio out (Digital signal)	output level: 0.5Vp-p load impedance: 75 Ω
	Video out	output level: 1Vp-p load impedance: 75 Ω , imbalance, negative polarity
	S-video out	Output level: brightness(Y)1Vp-p chromaticity(c)0.286Vp-p Load impedance: 75 Ω
Power supply		AC 100-240V 50/60Hz
Power consumption		12W
Dimension		260mm x 280mm x 40mm
Weight		Around 2.5Kgs

This manual is for your reference. Changes to the design can be made for product improvement.

DISPOSAL (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



If at any time in future you need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with house hold waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or Singer for recycling advice.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Banda de ancho del láser		Longitud de Onda 645 - 680nm
Sistema de Video		MULTI/NTSC/PAL
Respuesta de Frecuencia		+/-1dB 20Hz – 20KHz
Ratio de Señal / Ruido		> 90 dB
Distorsión de Audio		< 15
Separación de Canal		> 80 dB (1KHz)
Rango Dinámico		> 80 dB (1KHz)
Salida	Audio out (audio análogo)	nivel de salida: 2V = 0.1V impedancia de carga: 10K Ohmios
	Audio out (señal digital)	nivel de salida: 0.5Vp impedancia de carga 75 Ohmios
	Video out	nivel de salida: 1Vp-p impedancia de carga: 75 Ohmios, no balanceado, polaridad negativa
	S-Video out	nivel de salida: brillo (Y) 1Vp-p Color (c) 0.286Vp-p impedancia de carga: 75 Ohmios
	Energía	
Consumo de energía		12W
Dimensiones		260mm x 280mm x 40mm
Peso		Aprox. 2.5 Kgs.

Este manual es material de consulta. Cualquier cambio en el diseño o especificaciones podrá efectuarse sin previo aviso.

DESECHO (Instrucciones para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos)

Si en algún momento se necesitara desechar este producto, recuerde que los equipos eléctricos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Por favor recicle si existe ese servicio en su localidad. Consulte con las autoridades locales para obtener consejos sobre el reciclaje.